

České vydání

Právní předpisy

Svazek 50
27. března 2007

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	Nařízení Komise (ES) č. 322/2007 ze dne 26. března 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 323/2007 ze dne 26. března 2007, kterým se mění příloha V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS ⁽¹⁾	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 324/2007 ze dne 23. března 2007 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury	5
	II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné	
	ROZHODNUTÍ	
	Komise	
	2007/184/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 23. března 2007 o zveřejnění odkazu na normu EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“ týkající se technických požadavků na polokulovité hračky v souladu se směrnicí Rady 88/378/EHS o bezpečnosti hraček (oznámeno pod číslem K(2007) 1256) ⁽¹⁾	7
	III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU	
	AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU	
	★ Společná akce Rady 2007/185/SZBP ze dne 19. března 2007 na podporu činnosti Organizace pro zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení	10

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 322/2007

ze dne 26. března 2007

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. března 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. března 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 26. března 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	174,6
	MA	96,8
	TN	143,7
	TR	116,3
	ZZ	132,9
0707 00 05	JO	171,8
	TR	120,6
	ZZ	146,2
0709 90 70	MA	61,0
	TR	79,9
	ZZ	70,5
0805 10 20	CU	47,3
	EG	42,8
	IL	70,3
	MA	47,5
	TN	52,4
	TR	59,9
	ZZ	53,4
0805 50 10	IL	60,3
	TR	41,9
	ZZ	51,1
0808 10 80	AR	78,2
	BR	78,0
	CL	81,4
	CN	74,3
	US	104,5
	UY	68,7
	ZA	86,2
	ZZ	81,6
0808 20 50	AR	75,2
	CL	73,8
	CN	73,6
	ZA	72,9
	ZZ	73,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 323/2007**ze dne 26. března 2007,****kterým se mění příloha V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách a o změně směrnice 79/117/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 6 a čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Jak je uvedeno v části 1 přílohy V nařízení (ES) č. 850/2004, činnosti stanovené v části 2 uvedené přílohy mohou v některých případech vyžadovat rovněž postupy předběžné úpravy. Část 2 přílohy V je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.

- (2) Opatření stanovená tímto nařízením jsou nejvhodnější pro zajištění vysoké úrovně ochrany.

- (3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 18 směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha V nařízení (ES) č. 850/2004 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. března 2007.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 172/2007 (Úř. věst. L 55, 23.2.2007, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

PŘÍLOHA

V části 2 přílohy V nařízení (ES) č. 850/2004 se za první větu vkládá nový odstavec, který zní:

„Postupy předběžné úpravy před trvalým ukládáním podle této části této přílohy mohou být provedeny za předpokladu, že látka uvedená v příloze IV, která je během předběžné úpravy z odpadu izolována, je následně odstraněna v souladu s částí 1 této přílohy. Kromě toho mohou být před takovou předběžnou úpravou nebo před trvalým ukládáním podle této části této přílohy prováděny činnosti týkající se přebalení a dočasného uložení.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 324/2007**ze dne 23. března 2007****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury přiložené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze k tomuto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či z části založena, nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze zařazeno do kódů KN uvedených ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽²⁾.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedených ve sloupci 2.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. března 2007.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 129/2007 (Úř. věst. L 56, 23.2.2007, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>1. Tři položky předkládané v balení pro drobný prodej, obsahujícím:</p> <p>a) kabelku vyrobenou z průhledných plastových fólií s textilním držadlem a se zapínáním na suchý zip;</p> <p>b) dětskou knihu s přebalem z kartonu obsahující 16ti stránkový výpravňý příběh, s barevnými ilustracemi na každé straně;</p> <p>c) panenku představující lidskou bytost, oblečenou do šatů, které odpovídají příběhu v knize. Panenka není ke knize připevněna, a proto je možné si s ní hrát, aniž by byla používána kniha.</p>	<p>4202 22 10</p> <p>4901 99 00</p> <p>9503 00 21</p>	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury.</p> <p>Tyto tři položky nelze považovat za „zboží v soupravách (sadách) v balení pro drobný prodej“ ve smyslu všeobecného pravidla 3 b), protože společně neuspokojují zvláštní potřebu ani neslouží k provedení určité činnosti.</p> <p>Zařazení je stanoveno podle znění kódů KN 4202, 4202 22 a 4202 22 10.</p> <p>Tento výrobek nelze zařadit do kapitoly 95, protože poznámka 1 d) ke kapitole 95 výslovně vylučuje sportovní tašky a vaky nebo jiné schránky čísel 4202, 4303 nebo 4304.</p> <p>Zařazení je stanoveno podle znění kódů KN 4901 a 4901 99 00.</p> <p>Nejedná se o dětskou obrázkovou knihu čísla 4903, protože je napsána formou souvislého vyprávění. Je zařazena jako kniha na základě tištěného textu.</p> <p>Zařazení je stanoveno podle znění kódů KN 9503 00 a 9503 00 21.</p>
<p>2. Ruční elektronický bateriový přístroj pro jednoho hráče v plastovém pouzdru s LCD obrazovkou a ovládacími tlačítky.</p> <p>Výrobek obsahuje více než jeden milion naprogramovaných her SUDOKU různých úrovní obtížnosti.</p> <p>Na obrazovce je mřížka o 9 polích, z nichž každé je rozděleno na 3 × 3 políčka. Je třeba vyplnit všechna pole tak, aby všechny řady, sloupce a všechna pole o 3 × 3 políčkách obsahovala číslce od 1 do 9, a to pouze jedenkrát.</p> <p>Přístroj má také časovou funkci, která, <i>inter alia</i>, zobrazuje čas uplynulý od začátku dané hry.</p>	<p>9504 90 90</p>	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a podle znění kódů KN 9504, 9504 90 a 9504 90 90.</p> <p>Výrobek je hra pouze pro jednoho hráče. Má elektronický displej a trénuje duševní schopnosti hráče.</p> <p>Vzhledem k fyzickým vlastnostem výrobku (elektronické zařízení) a vzhledem k jeho soutěžní podstatě (například hra s fiktivním protihráčem) se jedná o více než skládku nebo hračku čísla 9503.</p> <p>Proto je tento výrobek zařazen do čísla 9504 jako dovednostní hra.</p>

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. března 2007

o zveřejnění odkazu na normu EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“ týkající se technických požadavků na polokulovité hračky v souladu se směrnicí Rady 88/378/EHS o bezpečnosti hraček

(oznámeno pod číslem K(2007) 1256)

(Text s významem pro EHP)

(2007/184/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

žují bezpečnost a/nebo zdraví uživatelů nebo třetích osob při používání určeným způsobem nebo způsobem předvídatelným s ohledem na obvyklé chování dětí.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 88/378/EHS ze dne 3. května 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti hraček ⁽¹⁾, a zejména na druhý pododstavec čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

- (2) Podle čl. 5 odst. 1 druhého pododstavce směrnice 88/378/EHS se předpokládá, že hračky splňují základní bezpečnostní požadavky podle článku 3 uvedené směrnice, jestliže jsou ve shodě s příslušnými vnitrostátními normami, jimiž jsou převzaty harmonizované normy, jejichž referenční čísla byla zveřejněna v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

s ohledem na stanovisko stálého výboru zřízeného článkem 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti ⁽²⁾, ve znění směrnice 98/48/ES (Výbor pro normy a technické předpisy),

- (3) V souladu s článkem 5 odst. 1 druhým pododstavcem směrnice 88/378/EHS se členským státům ukládá zveřejnit referenční čísla vnitrostátních norem, jimiž jsou převzaty harmonizované normy, jejichž referenční čísla byla zveřejněna v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 2 směrnice 88/378/EHS stanoví, že hračky mohou být uvedeny na trh pouze tehdy, jestliže neohro-

- (4) Evropský výbor pro normalizaci (CEN), na základě pověření Komise vypracoval a přijal harmonizovanou normu EN 71-1:1998 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“ dne 15. července 1998, jejíž referenční čísla byla poprvé zveřejněna v *Úředním věstníku Evropských společenství* dne 28. července 1999 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 16.7.1988, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 93/68/EHS (Úř. věst. L 220, 30.8.1993, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽³⁾ Úř. věst. C 215, 28.7.1999, s. 4.

- (5) Dne 16. září 2004 přijal Evropský výbor pro normalizaci změnu 10 harmonizované normy EN 71-1:1998 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“. Referenční čísla uvedené změny byla poprvé zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 2. srpna 2005 ⁽¹⁾.
- (6) Dne 19. září 2005 přijal Evropský výbor pro normalizaci normu EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“, která je konsolidovaným zněním harmonizované normy EN 71-1:1998 a jejích 11 změn. Změna 10 je začleněna do normy EN 71-1:2005.
- (7) Cílem změny 10 je odstranit nebezpečí udušení, jaké představují hračky ve tvaru hrnku, misky nebo poloviny skořápky s téměř kulatými, oválnými nebo eliptickými uzávěry, které by si malé děti mohly přiložit na obličej během hry, čímž by se vytvořil vzduchotěsný uzávěr. Uvedená změna vyjímá z oblasti své působnosti hračky určené k pití, jako například šálky čajových souprav.
- (8) Podle čl. 6 odst. 1 směrnice 88/378/EHS vznesly francouzské orgány formální námitku, týkající se požadavků na polokulovité hračky, zejména na vyloučení hraček určených k pití, stanovených normou EN 71-1:2005.
- (9) Francouzské orgány tvrdí, že cílem technických požadavků této harmonizované normy o polokulovitých hračkách je odstranit nebezpečí udušení, jaké představují určité tvary hraček, které by si dítě mohlo přiložit na nos a ústa, čímž by se vytvořil vzduchotěsný uzávěr. Mezi těmito výrobky jsou hračky určené k pití. U těchto hraček lze nejspíše předpokládat, že si je děti během hry přiloží na ústa, když budou předstírat, že pijí. Proto francouzské orgány tvrdí, že by se na polokulovité hračky určené k pití měly vztahovat požadavky harmonizované normy EN 71-1:2005.
- (10) Podle Evropské organizace pro normalizaci (CEN) bylo normování polokulovitých hraček zdůvodněno nehodami dětí, které si s takovými hračkami hrály v samoobslužných restauracích. Tato práce byla založena na rozsáhlém průzkumu, jehož účelem bylo zjistit kritickou velikost a tvary položek, které se mají normovat vzhledem k ochraně dětí. Pokud jde o předměty určené k pití, například čajové šálky, CEN došla k závěru, že nebyly registrovány žádné nehody způsobené těmito hračkami, ani skutečnými hrnečky na pití. Na základě tohoto průzkumu CEN rozhodla, že neexistují důvody rozšířit normování o tento konkrétní druh hraček.
- (11) Na žádost Komise informovali experti na bezpečnost hraček z členských států Komise o nehodách způsobených podobnými hračkami. Tyto nehody jsou zmíněny ve zprávě zveřejněné v časopise „Pediatrics“, sv. 111 č. 1 z ledna 2003. Podle této zprávy bylo zjištěno celkem 17 nehod. Ve všech zkoumaných případech byly děti nalezeny s polotvrdým objektem silně přilepeným k jejich obličejí. Ze 17 zmíněných případů se 13 týkalo hraček. Uvedené případy se týkaly dětí ve věku od 4 do 36 měsíců.
- (12) Komise byla navíc informována o jednom případě v USA, který neměl za následek úmrtí, a byl zaznamenán americkou Komisí pro bezpečnost výrobků z hlediska spotřebitelů dne 27. října 2000. Dítě ve věku 2,5 let bylo nalezeno s hračkou ve tvaru hrnečku z tvrdého plastu naraženou na ústech a nosu. Uvedená hračka byla součástí dětské čajové soupravy na hraní.
- (13) Na základě informací předložených francouzskými orgány, dalšími vnitrostátními orgány a Výborem pro normy a technické předpisy se shledává, že hračky určené k pití mohou představovat riziko udušení. Vzhledem k tomu, že tyto hračky jsou vyňaty z působnosti výše uvedené normy, předpokládají členské státy podle čl. 5 odst. 2 směrnice 88/378/EHS, že tyto hračky splňují základní požadavky na bezpečnost pouze tehdy, mají-li certifikát ES přezkoušení typu vydaný oznámeným subjektem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Hračky ve tvaru hrnku, misky nebo poloviny skořápky s téměř kulatými oválnými nebo eliptickými uzávěry určené k pití jsou vyňaty z působnosti normy EN 71-1:2005. Uvedené hračky však mohou představovat stejné riziko udušení jako hračky, které spadají do působnosti této normy. Komise proto pověří příslušnou Evropskou organizací pro normalizaci, aby danou normu přezkoumala.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 188, 2.8.2005, s. 2.

Článek 2

Ke zveřejnění odkazu na normu EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“ v *Úředním věstníku Evropské unie* bude připojena tato dodatečná poznámka:

„Hračky ve tvaru hrnku, misky nebo skořápky s téměř kulatými, oválnými nebo eliptickými uzávěry, určené k pití, jako například dětské čajové soupravy, mohou představovat riziko pro zdraví dětí. Tyto hračky nejsou zahrnuty do působnosti uvedené normy, proto musejí mít certifikát ES přezkoušení typu a vyhovění požadavkům schváleného typu musí být osvědčeno připojením označení CE“.

Článek 3

Stejná poznámka jako poznámka uvedená v článku 2 tohoto rozhodnutí bude připojena k odkazu na vnitrostátní normu, již

je převzata norma EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“, kterou členské státy zveřejní podle čl. 5 odst. 1 druhého pododstavce směrnice 88/378/EHS.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 23. března 2007.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN

místopředseda

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/185/SZBP

ze dne 19. března 2007

na podporu činnosti Organizace pro zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

(OPCW) v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení⁽²⁾, jejíž platnost skončila jeden rok po jejím přijetí.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada přijala dne 12. prosince 2003 strategii EU proti šíření zbraní hromadného ničení (dále jen „strategie EU“), jejíž kapitola III obsahuje seznam opatření pro boj proti tomuto šíření.
- (2) Strategie EU zdůrazňuje klíčovou úlohu Úmluvy o chemických zbraních a Organizace pro zákaz chemických zbraní (dále jen „OPCW“) při vytváření světa bez chemických zbraní. V rámci této strategie se EU zavázala usilovat o dosažení všeobecného přistoupení k nejdůležitějším smlouvám a dohodám v oblasti odzbrojení a nešíření, včetně Úmluvy o chemických zbraních (dále jen „CWC“). Cíle této strategie EU doplňují cíle sledované OPCW v souvislosti s její odpovědností za provádění CWC.

- (4) Od zahájení provádění společných akcí EU na podporu činnosti OPCW v roce 2005 podepsalo a ratifikovalo CWC 14 zemí, čímž se počet členských států OPCW zvýšil na 181.

- (5) Pokračování takovéto intenzivní a cílené pomoci OPCW ze strany Evropské unie je nutné v souvislosti s aktivním prováděním kapitoly III strategie EU. Opatření související s univerzalizací CWC by měla pokračovat a přizpůsobovat se klesajícímu počtu států, které nejsou stranami CWC, a měla by se na tyto státy zaměřovat. Tyto činnosti by měly být doplněny dalšími na podporu konkrétních projektů prováděných OPCW, zaměřených na plné provádění CWC, jakož i na posílení mezinárodní spolupráce v oblasti chemie.

- (6) Komise by měla být pověřena dohledem nad řádným poskytováním příspěvku EU,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

- (3) Dne 22. listopadu 2004 přijala Rada společnou akci 2004/797/SZBP na podporu činností OPCW v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení⁽¹⁾. Po skončení platnosti společné akce 2004/797/SZBP Rada přijala společnou akci 2005/913/SZBP ze dne 12. prosince 2005 na podporu činnosti Organizace pro zákaz chemických zbraní

Článek 1

1. Evropská unie podporuje činnosti OPCW za účelem okamžitého a praktického provádění některých součástí strategie EU, s těmito cíli:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 24.11.2004, s. 63.

⁽²⁾ Úř. věst. L 331, 17.12.2005, s. 34.

- prosazování univerzality CWC,
- podpora úplného provádění CWC státy, které jsou stranami úmluvy,
- mezinárodní spolupráce v oblasti chemie jako doplňující opatření k provádění CWC,

- podpora tvorby rámce spolupráce mezi chemickým průmyslem, OPCW a vnitrostátními orgány v souvislosti s 10. výročím OPCW.

2. Za projekty OPCW, které odpovídají opatřením strategie EU, se považují projekty mající za cíl:

- prosazování CWC prostřednictvím provádění regionálních, subregionálních a dvoustranných činností určených k rozšíření počtu členů OPCW,
- poskytování soustavné technické podpory státům, které jsou stranami CWC a které o ni požádají, za účelem zřízení a účinného fungování vnitrostátních orgánů, a to poskytováním grantů zaměřených na budování kapacit, jakož i přijetím vnitrostátních prováděcích právních předpisů podle CWC,
- posílení schopnosti reakce států, které jsou stranami CWC, a jejich kapacit pro rozvoj pomocných a ochranných programů proti chemickým zbraním,
- zřízení volně dostupné databáze, která vnitrostátním orgánům a odvětví chemického průmyslu umožní snadno určit chemické látky obsažené na seznamech uvedených v příloze CWC o chemických látkách,
- zesílení mezinárodní spolupráce v oblasti chemie na podporu rozvoje kapacit států, které jsou stranami CWC, pokud jde o provádění CWC v oblasti chemie,
- podporu fóra OPCW pro průmysl a ochranu v rámci 10. výročí OPCW,

- podporu návštěv zařízení na ničení chemických zbraní (CWDF) nebo takových zařízení ve výstavbě, a to za účelem sledování dosaženého pokroku při plnění prodloužených lhůt pro ničení těchto zbraní a úsilí vynaloženého k dosažení tohoto cíle.

Podrobný popis těchto projektů je uveden v příloze.

Článek 2

1. Finanční referenční částka, která má být vynaložena ze souhrnného rozpočtu Evropské unie na rok 2007 na provádění sedmi projektů uvedených v čl. 1 odst. 2, se stanoví na 1 700 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly Evropského společenství použitelnými na souhrnný rozpočet Evropské unie s tou výjimkou, že předběžné financování nezůstává majetkem Společenství.

3. Komise dohlíží nad řádným prováděním příspěvku Evropské unie uvedeným v odstavci 1. Za tím účelem uzavře finanční dohodu s OPCW o podmínkách použití příspěvku EU, který se poskytne ve formě grantu. Finanční dohoda, která má být uzavřena, stanoví, že OPCW zajistí viditelnost příspěvku EU, která bude přiměřená jeho výši.

4. Komise vyvine úsilí, aby byla finanční dohoda uvedená v odstavci 3 uzavřena co nejdříve po vstupu této společné akce v platnost. Komise informuje Radu o veškerých problémech souvisejících s uzavíráním této finanční dohody a o datu jejího uzavření.

Článek 3

1. Předsednictví, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, odpovídá za provádění této společné akce. Komise je plně zapojena.

2. Technickým prováděním projektů uvedených v čl. 1 odst. 2 se pověřuje technický sekretariát OPCW (dále jen „technický sekretariát“), který bude vykonávat své úkoly pod vedením předsednictví a pod kontrolou generálního tajemníka, vysokého představitel. Za tímto účelem se generální tajemník, vysoký představitel dohodne s technickým sekretariátem na nezbytné úpravě.

Článek 4

1. Předsednictví, kterému je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, podává Radě zprávy o provádění této společné akce. Komise je plně zapojena a poskytuje informace o finančních aspektech provádění projektů uvedených v čl. 1 odst. 2.

2. Informace uvedené v odstavci 1 vycházejí z pravidelných zpráv technického sekretariátu.

Článek 5

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její platnost končí 18 měsíců po uzavření finanční dohody uvedené v čl. 2 odst. 3.

Článek 6

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 19. března 2007.

*Za Radu
předseda*

Horst SEEHOFER

PŘÍLOHA

Podpora činností OPCW ze strany EU v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení**1. Cíl a popis**

Obecný cíl: podpora univerzality Úmluvy o chemických zbraních (dále jen „CWC“), a zejména podpora ratifikace nebo přistoupení k CWC ze strany států, které nejsou jejími stranami (signatářských i nesignatářských států), a podpora plného provádění CWC státy, které jsou stranami úmluvy.

Popis: Pomoc ze strany EU určená Organizaci pro zákaz chemických zbraní (dále jen „OPCW“) se zaměří na dále uvedené oblasti označené státy, které jsou stranami CWC, jako oblasti vyžadující naléhavá opatření:

- podpora univerzality CWC,
- podpora úplného provádění CWC státy, které jsou jejími stranami,
- mezinárodní spolupráce v oblasti chemie jako doplňující opatření k provádění CWC,
- podpora vytváření rámce spolupráce mezi chemickým průmyslem, OPCW a vnitrostátními orgány v souvislosti s 10. výročím OPCW.

Projekty uvedené v bodu 2 obdrží podporu ze strany EU. Finanční příspěvek EU bude zahrnovat pouze výdaje konkrétně související s prováděním uvedených projektů. Kromě toho bude zadávání zakázek na zboží, práce nebo služby provádět OPCW.

2. Popis projektů**2.1 Projekt 1: Univerzalita CWC**

Účel projektu

Dosáhnout všeobecného přistoupení k CWC aktivní podporou ratifikace nebo přistoupení k CWC ze strany států, které nejsou jejími stranami (signatářských i nesignatářských států), a podpora plného a účinného provádění CWC státy, které jsou jejími stranami.

Výsledky projektu a související činnosti:

- zvýšení počtu členů CWC povzbuzením a podporou 14 zbývajících států, které nejsou stranami úmluvy ⁽¹⁾, aby se jejími stranami staly co nejdříve,
- posílení regionálních sítí (včetně odpovídajících regionálních a subregionálních organizací za účelem podpory univerzality, jakož i účinného provádění CWC na vnitrostátní úrovni),
- posílení povědomí o CWC, jejich ustanoveních a jejím přínosu státům, které jsou jejími stranami, a to prostřednictvím regionálních, subregionálních a dvoustranných programů a prostřednictvím účasti států, které nejsou jejími stranami, na akcích OPCW, jako např. kurzech odborné přípravy, pracovních setkáních a seminářích o provádění CWC.

Popis projektu

a) Regionální workshop o CWC pro oblast Středomoří a Blízkého východu:

Pracovní setkání o CWC pro státy, které nejsou stranami CWC, v oblasti Středomoří a Blízkého východu (místo bude upřesněno, doba konání akce dva až tři dny v druhé polovině roku 2007). Toto pracovní setkání bude navazovat na podobné akce pořádané na Maltě (2004), na Kypru (2005), v Itálii (2006) a v severní Africe

⁽¹⁾ Státy, které nejsou stranami úmluvy, jsou regionálně rozděleny takto: Afrika (Angola, Kongo (Brazzaville), Guinea Bissau a Somálsko), Blízký východ (Egypt, Irák, Izrael, Libanon a Sýrie), Latinská Amerika a Karibik (Bahamy, Barbados a Dominikánská republika) a Asie (Myanmar a Severní Korea).

(2007). Zaměří se na posílení povědomí o CWC a o jejím příspěvku k regionální stabilitě a mezinárodnímu míru a bezpečnosti. Účastníkům ze států, které nejsou stranami této úmluvy, bude poskytnuta finanční podpora. Technický sekretariát OPCW (dále jen „technický sekretariát“) může rovněž finančně podpořit zástupce států, které jsou stranami CWC, a regionálních a subregionálních organizací (jako např. Liga arabských států), kteří mohou plnit roli konzultantů. Jeden nebo dva hostující přednášející z EU budou požádáni, aby informovali účastníky o iniciativách EU v oblasti nešíření a odzbrojení souvisejících se zbraněmi hromadného ničení, s politicko-bezpečnostními aspekty Evropsko-středomořského partnerství a s opatřeními na kontrolu vývozu zaváděnými EU.

Celkové odhadované náklady: 56 478 EUR.

b) Dvoustranné návštěvy a programy:

Technický sekretariát v koordinaci s předsednictvím EU zesílí cílené dvoustranné kontakty a programy pro jednotlivé státy, které nejsou stranami CWC. Navštěvující tým bude ve vhodných případech zahrnovat zástupce EU.

- i) Dvě až tři dvoustranné návštěvy afrických států, které nejsou stranami CWC. Každá návštěva potrvá dva až tři dny. Návštěvu bude tvořit nejvýše 3 až 5 osob z technického sekretariátu. K vyslání odborníků budou vybidnuty pouze nejdůležitější příslušné útvary nebo složky technického sekretariátu.
- ii) Dvě až tři dvoustranné návštěvy států na Blízkém východě, které nejsou stranami CWC. Každá návštěva potrvá dva až tři dny. Návštěvu budou tvořit nejvýše 3 až 4 osoby z technického sekretariátu. K vyslání odborníků budou vybidnuty pouze nejdůležitější příslušné útvary nebo složky.
- iii) Dvě až tři dvoustranné návštěvy států v Latinské Americe a Karibiku, které nejsou stranami CWC. Návštěvu budou tvořit nejvýše 3 až 4 osoby z technického sekretariátu. K vyslání odborníků budou vybidnuty pouze nejdůležitější příslušné útvary nebo složky.
- iv) Jedna až dvě dvoustranné návštěvy Asie. Návštěvu budou tvořit nejvýše 3 až 4 osoby z technického sekretariátu. K vyslání odborníků budou vybidnuty pouze nejdůležitější příslušné útvary nebo složky.

Celkové odhadované náklady: 88 435 EUR.

Dvoustranné akce pro tyto země by mohly zahrnovat národní pracovní setkání a semináře ke zvýšení povědomí o CWC a na podporu ratifikace nebo přistoupení. Je třeba poznamenat, že konečné rozhodnutí o konání takových dvoustranných akcí je určováno pozitivním vývojem a úrovní příprav výše uvedených zemí.

Celkový odhad nákladů na projekt 1: 144 913 EUR.

2.2 Projekt 2: Vnitrostátní provádění CWC

2.2.1 Zřízení vnitrostátních orgánů a jejich účinné fungování, přijetí vnitrostátních prováděcích právních předpisů a veškerých správních opatření nezbytných k plnění povinností podle článku VII CWC a podání odpovídajících prohlášení podle článku VI

Popis projektu

Projekt přispěje k pokračujícím snahám o zlepšení fungování vnitrostátních orgánů a k přijetí vhodných prováděcích opatření prostřednictvím pomoci týkající se všech záležitostí spojených s CWC, se zvláštním důrazem na právní a technické aspekty, za účelem uspokojení potřeb žádajících států, které jsou stranami CWC, a poskytnutí pomoci při plnění jejich povinností podle článku VII prostřednictvím dvoustranných návštěv a dalšími vhodnými způsoby. Uvedenou pomoc poskytnou odborníci nebo konzultanti OPCW, případně s účastí odborníků z EU. Každá návštěva bude trvat asi 5 pracovních dnů. Každá návštěva se bude obvykle skládat ze 3 odborníků. Trvání každé návštěvy a počet účastníků cesty v každém z týmů se stanoví případ od případu tak, aby se potřeba pomoci uspokojila co nejhospodárněji. Pomoc bude poskytována rovněž prostřednictvím financování návštěv odborníků z žádajících států, které jsou stranami CWC, v technickém sekretariátu za účelem konzultací a instruktáže s příslušnými úředníky technického sekretariátu OPCW. Každá návštěva bude trvat rovněž asi 5 pracovních dnů, obvykle s 3 národními odborníky na každou návštěvu.

Kromě toho bude EU finančně zabezpečovat rozšířený program návštěv v Africe s cílem pomoci africkým státům, které jsou stranami CWC, plnit jejich povinnosti podle článku VII.

Celkové odhadované náklady: 225 498 EUR.

2.2.2 Přidělování finančních grantů vnitrostátním orgánům na podporu snah o budování kapacit pro nezbytné vnitrostátní činnosti při provádění CWC

Popis projektu

Finanční granty na podporu vnitrostátního provádění činností v přibližně 10 vybraných vnitrostátních orgánech nepřevyšující částku 10 000 EUR pro každý vybraný vnitrostátní orgán.

Konkrétní oblasti, pro něž mohou státy, které jsou stranami CWC, žádat v blízké budoucnosti podporu, zahrnují finanční prostředky na:

- překlady CWC do národních jazyků, pokud jde o jiné než závazné znění CWC, a jejich vydání, jakož i vydávání a šíření přijatých právních předpisů, včetně předpisů o zřízení kanceláře příslušného vnitrostátního orgánu,
- konzultační poplatky pro odborníky v oblasti práva za vypracování vnitrostátních prováděcích právních předpisů,
- školení zaměřená na zvyšování povědomí personálu příslušných vládních agentur a průmyslových odvětví o provádění různých ustanovení CWC. Tato školení mohou zahrnovat semináře na zvyšování povědomí pro činitele na ministerstvech, jako jsou ministerstva zahraničních věcí, spravedlnosti, obrany, vnitra, průmyslu a obchodu, a pro celní orgány a průmyslová sdružení,
- odborná příprava pro příslušné zúčastněné strany o tom, jak zjistit a vykazovat: zařízení podléhající hlášení, chemické látky uvedené na seznamech CWC, dovozy a vývozy významné pro CWC.

Tyto granty nebudou poskytovat žádnou finanční pomoc v oblasti mezd a platů.

Schvalovací mechanismus

Pro výběr vnitrostátních orgánů a navrhovaných konzultantů se zavede schvalovací mechanismus, jehož součástí budou zástupci předsednictví EU, kanceláře osobního zástupce vysokého představitele pro nešíření zbraní hromadného ničení, útvarů Komise a technického sekretariátu OPCW.

Kritéria výběru

Výběr vnitrostátních orgánů, které granty obdrží, se provede na základě pečlivě stanovených kritérií, včetně prokázání jejich schopnosti dosahovat měřitelného pokroku při provádění ustanovení CWC, a v souladu s akčním plánem pro jednotlivé země vypracovaným během návštěv v rámci dvoustranné pomoci.

Dříve než schvalovací mechanismus učiní příslušným orgánům Rady doporučení, posoudí, zda žádosti o granty od vnitrostátních orgánů splňují požadavky (zejména pokud jde o jejich význam pro zvyšování vnitrostátních kapacit provádění a o jejich transparentnost, proveditelnost a udržitelnost). Tyto granty by měly přispět k tomu, aby se v dalších letech takto vybrané vnitrostátní orgány staly soběstačnými.

Za účelem obdržení grantu budou muset přijímající vnitrostátní orgány předložit OPCW měřitelné cíle, kterých má být dosaženo, jakož i jasný časový rozvrh jejich plnění s použitím grantů. Součástí smlouvy bude závazek přijímajícího vnitrostátního orgánu podávat technickému sekretariátu pravidelně zprávy o své činnosti. Vyplácení grantů se provede ve splátkách s tím, že jednotlivé splátky budou uvolněny vždy až po přezkoumání dosaženého pokroku. Technický sekretariát poskytne EU příslušné podrobné informace o pokroku dosaženém přijímajícími státy, které jsou stranami CWC, a finanční výkaz o využití prostředků každým přijímajícím státem, který je stranou CWC.

Celkové odhadované náklady: 100 000 EUR.

2.2.3 Účast vnitrostátních orgánů a celních orgánů na jednom nebo více odborných jednání v Haagu nebo jinde o ustanoveních CWC o transferech

Popis projektu

Na účinnosti režimu ověřování OPCW a na dosahování cílů v oblasti nešíření se odráží potíže, s nimiž se státy, které jsou stranami CWC, setkávají z důvodu omezených vnitrostátních kapacit při shromažďování spolehlivých údajů o vývozu a dovozu chemických látek uvedených na seznamech CWC, při vypracovávání přesných prohlášení předkládaných OPCW a při sledování obchodování s chemickými látkami uvedenými na seznamech CWC.

Technický sekretariát usiluje o řešení výše uvedených problémů tím, že se zaměřuje na:

- zvyšování povědomí zúčastněných osob v rámci vnitrostátních orgánů, zejména celních orgánů, pokud jde o právní požadavky CWC v zájmu podpory cílů úmluvy v oblasti nešíření,
- poskytování technických informací celním orgánům prostřednictvím tematických jednání o lepším řízení dovozních a vývozních postupů v zájmu regulace obchodu s chemickými látkami uvedenými na seznamech CWC,
- zjištění příslušných chemických látek v zájmu účinného monitorování obchodu s chemickými látkami uvedenými na seznamech CWC a sdílení vnitrostátních a regionálních zkušeností při provádění ustanovení CWC týkajících se transferů,
- šíření informací o iniciativách EU a podpůrných činnostech v zájmu sledování chemických látek uvedených na seznamech CWC,
- chápání praktických potíží a problémů, s nimiž se setkávají celní orgány v různých regionech a subregionech při sledování obchodu s chemickými látkami uvedenými na seznamech CWC,
- usnadňování lepšího porozumění a spolupráce mezi zúčastněnými osobami vnitrostátních orgánů v zájmu sledování a předkládání informací o dovozu a vývozu chemických látek uvedených na seznamech CWC,
- úsilí o součinnost mezi různými mezinárodními režimy, které jsou celní orgány povinny sledovat, a na poskytování fóra pro konzultaci a spolupráci v rámci subregionů za účelem účinného provádění požadavků CWC.

Technický sekretariát uspořádá tři subregionální setkání pro jihovýchodní Asii, Jihoafrické rozvojové společenství a pro státy východní Evropy, které jsou stranami CWC. Prostřednictvím těchto schůzek se bude technický sekretariát snažit zdůraznit, že je nezbytné, aby všechny státy, které jsou stranami CWC, přijaly opatření, jež pomohou dosáhnout cíle CWC týkající se nešíření. Kromě toho se výroční regionální zasedání vnitrostátních orgánů v latinskoamerické a karibské skupině (GRULAC) zaměří na potřebu účinné interakce mezi vnitrostátními orgány a celními orgány.

Počet států, které jsou stranami CWC, účastnících se subregionální akce, se pohybuje mezi sedmi až deseti. K účasti jsou pozváni dva zástupci vnitrostátního orgánu a celních orgánů z každého státu, který je stranou CWC. Pro taková jednání jsou rovněž ze strany OPCW finančně podporováni odborníci s příslušnými specializacemi.

Celkové odhadované náklady: 183 466 EUR.

2.2.4 Poskytování informací za účelem zvyšování povědomí členů parlamentu, pokud jde o požadavky CWC na státy, které jsou jejími stranami, aby přijaly souhrnné vnitrostátní prováděcí právní předpisy

Účel projektu

Podpořit přijetí vnitrostátních prováděcích právních předpisů ve státech, které jsou stranami CWC.

Popis projektu

Technický sekretariát bude usilovat o informování parlamentů v různých zeměpisných regionech zastoupených v OPCW za účelem zvýšení jejich povědomí, pokud jde o význam přijetí vnitrostátních prováděcích právních předpisů k CWC.

K tomuto cíli bude technický sekretariát usilovat o pořádání dvou tematických zasedání členů parlamentu na regionální úrovni v Asii a v Latinské Americe.

Činnost zaměřená na zvyšování povědomí bude kromě toho i nadále prováděna během zasedání meziparlamentní unie.

Tato žádost se podává na základě množství návrhů vnitrostátních prováděcích právních předpisů, o nichž má být rozhodováno národními parlamenty v období 2007 až 2008. Souhrnné vnitrostátní prováděcí právní předpisy přijala pouze třetina členů OPCW.

Celkové odhadované náklady: 167 769 EUR.

Celkový odhad nákladů na projekt 2: 676 733 EUR.

2.3 *Projekt 3: Mezinárodní spolupráce v oblasti chemie*

Kurz rozvoje analytických dovedností

Účel projektu

Usnadnit rozvoj kapacit států, které jsou stranami CWC, k provádění CWC v oblasti chemie v souladu s jejím článkem XI.

Tento projekt se v podstatě zaměřuje na budování kapacit analytických laboratoří, jimž poskytuje podporu formou odborné přípravy v oblasti sběru vzorků a analýzy chemických látek, na které se vztahuje CWC.

Výsledky projektu a související činnosti:

- pomoc kvalifikovaným analytickým chemikům ze států, jež jsou stranami CWC, při získávání dalších zkušeností a praktických dovedností za účelem usnadnění analýzy chemických materiálů souvisejících s vnitrostátním prováděním CWC,
- umožnění analytickým laboratořím v uvedených cílových zemích modernizovat svou technickou úroveň.

Popis projektu

V roce 2007 se uskuteční tři školení v rámci kurzu rozvoje analytických dovedností pro 20 účastníků. Cílem kurzu je pomoci kvalifikovaným analytickým chemikům ze států, které jsou stranami CWC a jsou zeměmi rozvojovými nebo jejichž hospodářství se nachází v tranzitním období, aby získali další zkušenosti a praktické dovednosti; usnadnit analýzu chemických materiálů souvisejících s prováděním úmluvy jednotlivými státy, posílit vnitrostátní kapacity v členských státech nabídkou odborné přípravy v oboru analytické chemie pro pracovníky z příslušného odvětví, vysokoškolských institucí a státních laboratoří; usnadnit zavádění osvědčených laboratorních postupů; a rozšířit skupinu pracovních sil, ze které budou moci vnitrostátní orgány a sekretariát v budoucnosti čerpat. Kurz bude obsahovat jak teoretickou, tak praktickou přípravu v oblastech souvisejících s hodnotícím systémem, řešením vzniklých problémů, přípravou vzorků a jejich analýzou. Každý kurz bude trvat dva týdny.

Celkový odhad nákladů na projekt 3: 360 000 EUR.

2.4 *Projekt 4: Pomoc a ochrana proti chemickým zbraním*

Účel projektu:

Je povinností OPCW čelit hrozbám vyvstávajícím vůči míru a bezpečnosti. Tyto hrozby vyžadují rychlou a koordinovanou reakci na regionální, vnitrostátní a mezinárodní úrovni. V tomto ohledu hraje významnou roli článek X CWC, jehož předmětem je pomoc a ochrana. OPCW musí dosáhnout stavu připravenosti pro zajištění včasné, přiměřené a účinné reakce a tento stav udržovat. Za tímto účelem musí OPCW pomáhat státům, které jsou stranami CWC, vyvíjet nebo zlepšovat národní a regionální systémy reakce proti chemickým zbraním a budovat účinné mechanismy mobilizace mezinárodní pomoci všem žádajícím státům, které jsou stranami CWC, pro případ použití chemických zbraní.

Výsledky projektu:

- posílení schopností technického sekretariátu mobilizovat a koordinovat mezinárodní pomoc,
- budování a rozvíjení nebo zlepšování schopností reakce a ochranných programů států, které jsou stranami CWC,
- zřízení účinně fungujících regionálních ochranných sítí,
- poskytování a šíření informací v oblasti ochrany proti chemickým zbraním.

2.4.1 Technické návštěvy ve státech, které jsou stranami CWC, pro kontrolu nabídek pomoci

Popis projektu

Technický sekretariát OPCW uskuteční v roce 2007 až šest návštěv ve státech, které jsou stranami CWC, pro kontrolu nabídek pomoci podle čl. X odst. 7 CWC. Tým technického sekretariátu bude složen z nejvýše dvou odborníků.

Celkem 71 států, které jsou stranami CWC, se zavázalo poskytovat pomoc v rámci OPCW a 42 států, které jsou stranami CWC, se rozhodlo nabídnout OPCW v tomto ohledu dobrovolnou pomoc. Takové závazky dobrovolné pomoci zahrnují různé druhy individuálního ochranného vybavení, detekčního a dekontaminačního zařízení a jednotek, jakož i humanitárního vybavení, příslušné literatury a odborného poradenství.

Tyto návštěvy umožní vyhodnocení nabídek učiněných navštíveným členským státem OPCW za účelem zajištění jejich platnosti a ověření stavu vybavení (trvanlivost, balení, dostupnost, připravenost k dodání, atd.). Pokud bude vybavení na konci lhůty trvanlivosti nebo pokud má být nabídka pozměněna, taková návštěva zjistí nové podmínky a podrobné informace o dané nabídce. Tyto informace by byly zaneseny do databáze OPCW týkající se pomoci a ochrany.

Celkové odhadované náklady: 45 230 EUR.

2.4.2 Budování vnitrostátních kapacit proti chemickým zbraním v severoafrických státech, které jsou stranami CWC

Popis projektu

V současné bezpečnostní situaci si jsou státy, které jsou stranami CWC, stále více vědomy skutečnosti, že jejich stávající vnitrostátní plány reakce nezohledňují případné použití zbraní hromadného ničení. V důsledku toho dostává OPCW velké množství žádostí souvisejících s budováním ochranné kapacity proti chemickým zbraním od států, které jsou stranami CWC, v zájmu prevence případného chemického teroristického útoku.

Technický sekretariát přidělil vysokou prioritu africkému regionu, v němž proti chemickým zbraním neexistuje téměř žádná ochranná kapacita a kde je podle mínění technického sekretariátu potřeba nejnáléhavější, a rozhodl se tomuto regionu poskytnout včasnou pomoc.

Za účelem ochrany a bezpečnosti v tomto regionu požádaly nedávno severoafrické státy, které jsou stranami CWC (Alžírsko, Libye, Maroko a Tunisko), o pomoc v souladu s čl. X odst. 5 CWC, podle něhož jsou státy, které jsou stranami CWC, oprávněny požadovat a dostávat od technického sekretariátu odborné poradenství pro zlepšování a budování svých kapacit pro boj proti chemickým zbraním.

Technický sekretariát naplánoval řadu činností zaměřených na odbornou přípravu příslušných záchranářů v terénu a vybudování systému nouzové reakce proti bojovým chemickým látkám (CWA). Činnost v oblasti severní Afriky bude zahájena jedním předběžným plánovacím zasedáním, po němž budou následovat základní, pokročilé a specializované kurzy v oblasti ochrany. Projekt bude uzavřen subregionálním cvičením a závěrečným hodnotícím zasedáním.

Celkové odhadované náklady: 200 900 EUR.

Celkový odhad nákladů na projekt 4: 246 130 EUR.

2.5 *Projekt 5: Podpora úplného vnitrostátního provádění CWC státy, které jsou stranami této úmluvy, prostřednictvím aktualizace databáze chemických látek uvedených na seznamech CWC pro účely ověřování*

2.5.1 Aktualizace databáze chemických látek uvedených na seznamech CWC pro účely ověřování

Cíl projektu

Usnadnit činnosti vnitrostátních orgánů a daného průmyslového odvětví zřízením volně přístupné databáze, která by umožnila snadnou identifikaci chemických látek uvedených na seznamech CWC a pomohla jim zlepšit identifikaci zařízení pro oznamování a snížit množství nesrovnalostí v deklarovaných dovozech a vývozech těchto chemických látek mezi státy, které jsou stranami CWC.

Výsledky projektu:

- vznik databáze se všemi chemickými látkami uvedenými na seznamech CWC,
- identifikace těchto chemických látek pomocí registračních čísel CAS (Chemical Abstract Service), pokud jsou již přidělena, jakož i pomocí kódu harmonizovaného systému pro použití celních úředníků a pro využití v chemických a strukturálních vzorcích,
- zpřístupnění databáze bezplatně přes internet.

Celkový odhad nákladů na projekt 5: 80 180 EUR.

2.6 *Projekt 6: Fórum OPCW pro průmysl a ochranu*

Cíl projektu

Připravit a uspořádat fórum OPCW pro průmysl a ochranu v rámci desátého výročí OPCW ve dnech 2.–3. listopadu 2007 před 12. zasedáním konference států, které jsou stranami CWC, jemuž bezprostředně předchází zasedání vnitrostátních orgánů.

Dva dny plenárních zasedání a souběžně probíhajících průmyslových a ochranných pracovních setkání a seminářů odborné přípravy s technickým sekretariátem, zástupci chemického průmyslu, vnitrostátními orgány a příslušnými vnitrostátními agenturami, včetně ukázky vybavení pro inspekci CWC a ochranného vybavení proti zbraním hromadného ničení.

Účel projektu

Celkovým cílem fóra je podpora vnitrostátního plnění CWC a mezinárodní spolupráce součinností a posilováním rámce spolupráce mezi chemickým průmyslem, OPCW a vnitrostátními orgány. Pozváním zástupců chemického průmyslu signatářských stran bude fórum rovněž podporovat cíl univerzality CWC.

Výsledky projektu:

- zesílená podpora chemického průmyslu v rámci vnitrostátního provádění CWC a rostoucí synergické působení mezi chemickým průmyslem, OPCW a vnitrostátními orgány,
- rostoucí povědomí v chemickém průmyslu, pokud jde o hrozbu šíření a s tím související problémy,
- zlepšení kapacit států, které jsou stranami úmluvy, pokud jde o ochranu proti zbraním hromadného ničení (např. detekce, lékařská protipatření a vybavení potřebné pro reakci),
- zlepšení kapacit chemického průmyslu při používání technologií a postupů pro ověřování v rámci CWC,
- pomoc rozvojovým zemím s cílem účasti na výměně zkušeností a praktických znalostí, pokud jde o průmyslové ověřování, a zajišťování přístupu k poslednímu vývoji v oblasti ověřování CWC a ochrany proti zbraním hromadného ničení.

Partneři projektů, cílové skupiny a zainteresované strany, jakož i účastníci projektu a příjemci pomoci

Chemický průmysl, včetně sdružení (CEFIC, Mezinárodní rada chemických sdružení) a společností z členských států a signatářských států, vnitrostátních orgánů členských států OPCW, vládních agentur zapojených do monitorování činností v oblasti vnitrostátního provádění a kontroly toxických chemických látek a dohledu nad nimi, vládních agentur zapojených do poskytování pomoci v případě použití chemických zbraní nebo použití toxických chemických látek teroristy, mezinárodních a národních organizací a agentur, společností vyrábějících zařízení a vybavení na ochranu proti zbraním hromadného ničení.

Celkový odhad nákladů na projekt 6: 140 000 EUR.

2.7 Projekt 7: Zajistit finanční podporu skupinám OPCW navštěvujícím zařízení na odstraňování chemických zbraní

Účel projektu

Zajištění finanční podpory pro zástupce OPCW, jak bylo uvedeno v rozhodnutí výkonné rady a konference států, které jsou stranami CWC (EC-M-26/DEC.5), s cílem umožnit návštěvy zařízení na ničení chemických zbraní (CWDF) nebo takových zařízení ve výstavbě v zájmu sledování pokroku a úsilí vynaloženého za účelem splnění prodloužených lhůt pro odstraňování.

Výsledky projektu

Provedení rozhodnutí výkonné rady a konference států, které jsou stranami CWC (EC-M-26/DEC.5), usnadňováním účasti zástupců ze všech regionálních skupin v navštěvujících skupinách, kteří by se jinak nemohli z finančních důvodů zúčastnit.

Popis projektu

Výkonná rada OPCW přijala dne 8. prosince 2006 rozhodnutí EC-M-26/DEC.5 „Návštěvy zástupců výkonné rady“, jímž se konferenci států, které jsou stranami CWC, doporučuje přijmout rozhodnutí o souhlasu s návštěvami zástupců výkonné rady v zařízeních na ničení chemických zbraní ve Spojených státech amerických a v Ruské federaci.

Rozhodnutím C-11/DEC.20 souhlasila konference států, které jsou stranami CWC, s tím, že se takovéto návštěvy uskuteční, a stanovila praktické způsoby jejich provádění.

Cílem takových návštěv bude umožnit členům výkonné rady vyhodnotit dosažený pokrok a úsilí vynaložené za účelem splnění prodloužených lhůt, jakož i veškerá opatření přijatá navštíveným státem, který je stranou CWC, a to tak, aby mohly být odstraněny případné problémy nebo zdržení, pokud jde o programy odstraňování zbraní.

V souladu s rozhodnutím C-11/DEC.20 by se skupiny návštěv měly skládat z: předsedy výkonné rady (nebo místopředsedy), zástupce každé z ostatních regionálních skupin, jednoho zástupce z ostatních států, které jsou stranami úmluvy, jež takové návštěvy hostí, generálního ředitele technického sekretariátu (nebo jeho zástupce) a podle potřeby tlumočnicka technického sekretariátu.

Uvedené rozhodnutí stanoví, že technický sekretariát hradí náklady svého personálu a předsedy výkonné rady (nebo místopředsedy) a že všichni ostatní účastníci si hradí své náklady.

Cílem tohoto projektu je poskytnout financování pro čtyři zúčastněné regionální zástupce, pokud o to požádají.

Schvalovací mechanismus zavedený pro projekt v bodě 2.2.2. se použije při výběru příjemců podpory v rámci tohoto projektu. Technický sekretariát co nejdříve informuje předsednictví o všech kandidátech, kteří vyjádřili zájem, a bude uspořádáno zasedání příslušného schvalovacího mechanismu. Bude nutná předběžná dohoda členských států EU pro konečný výběr účastníků, kteří budou příjemci podpory EU pro dané návštěvy. Kritéria výběru zahrnují statut nejméně rozvinuté země, plnění závazků žadatelů země vůči OPCW a dodržování všech příslušných mezinárodních závazků v oblasti odzbrojení a nešíření.

EU v další etapě zváží vytvoření svěřeneckého fondu pro tyto účely.

Celkový odhad nákladů na projekt 7: 21 696 EUR.

3. Doba trvání

Celková předpokládaná doba provádění této společné akce je 18 měsíců.

4. Příjemci

Příjemci podpory ve formě činností souvisejících s univerzalitou jsou státy, kterou nejsou stranami CWC (jak signatářské, tak nesignatářské státy). Příjemci podpory ve formě činností souvisejících s prováděním jsou třetí státy, které jsou stranami CWC. Projekty budou zaměřeny na posílení důsledného provádění a dodržování CWC státy, které jsou jejími stranami. Výběr příjemců podpory bude stanoven OPCW ve spolupráci s předsednictvím EU.

5. Provádějící subjekt

Provádění uvedených sedmi projektů bude svěřeno OPCW.

Těchto sedm projektů bude prováděno zaměstnanci OPCW, kterým budou nápomocny členské státy OPCW, a jejich instituce, vybraní odborníci nebo smluvní partneri uvedení výše. V případě smluvních partnerů se zadávání zakázek na zboží, práce nebo služby ze strany OPCW v rámci této společné akce provádí v souladu s použitelnými pravidly a postupy OPCW, jak jsou vymezeny v dohodě s mezinárodní organizací o příspěvcích Evropského společenství.

Příslušné orgány a instituce EU vyhodnotí v souladu s touto společnou akcí výsledky dosažené v každém ze sedmi projektů financovaných v rámci této společné akce. Za tím účelem poskytne OPCW prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele předsednictví EU a Komisi podrobné zprávy o provádění programů.

6. Účastníci třetích stran

Projekty budou financovány ze 100 % z této společné akce. Odborníci z členských států OPCW mohou být považováni za účastníky třetích stran. Své úkoly budou vykonávat podle režimu obecně platného pro odborníky OPCW.

7. Odhad požadovaných zdrojů

Příspěvek EU pokryje ze 100 % provádění sedmi projektů popsanych v této příloze. Odhadované náklady jsou:

Projekt 1	144 913 EUR
Projekt 2	676 733 EUR
Projekt 3	360 000 EUR
Projekt 4	246 130 EUR
Projekt 5	80 180 EUR
Projekt 6	140 000 EUR
Projekt 7	21 696 EUR.

CELKOVÉ NÁKLADY (bez mimořádných rezerv): 1 670 000 EUR.

Navíc je zahrnuta mimořádná rezerva asi 3 % způsobilých nákladů (30 000 EUR).

CELKOVÉ NÁKLADY (včetně mimořádných rezerv): 1 700 000 EUR.

8. Finanční referenční částka k pokrytí celkových nákladů projektů

Celkové náklady projektu činí 1 700 000 EUR.
